

Check	English	Japanese
	It takes a long time to learn English in the conventional (カンヴェンション) way.	昔ながらのやり方で英語を学ぶのは時間がかかるね。
	Right. I've been studying English for almost 6 years, but I can hardly (ハードリイ) understand movie English.	うん。6年近く英語を勉強しているけど、映画の英語はほとんど分からないよ。
	You focus (フォーカス) on translation (トランスレイション) a little too much.	君はちょっと訳に集中しすぎだよ。
	The Department (ディパートメント) of Education (エジュケーション) is trying to change the trend (トレンド).	文部省はその傾向を変えようとしているよ。
	Does the ALT system have fairly (フェアリイ) good results (リザルツ)?	ALT 制度はかなりいい成果を上げているの?
	Yes, but one problem is that foreigners learn Japanese more quickly than we expect (イクスペクト).	うん、でも問題は外国人が予想以上に速く日本語を覚えてしまうんだ。
	I'm looking for a detective (ディテクティブ) story which was published (パブリッシュド) a long time ago.	かなり前に出版された探偵物語を探しているんだ。
	I'll help you. Tell me the writer (ライター), title (タイト) and content (コンテンツ).	手伝うよ。著者、題名、内容を教えて。
	Well, I don't remember everything, but it deals (ディールズ) with murder (マーダー) on an express (イクスプレス) train.	えーと、全部は覚えてないけど、急行列車での殺人を扱ってるんだ。
	I got it. The writer oriented (オリエンティド) the course of all mystery stories.	分かった。その著者は推理小説界を方向づけたんだ。
	I'm sure the title is "Murder on the Orient Express." Right?	きっと題名は「オリエント急行殺人事件」だ。だろう?
	Great! That's it. I'm happy to have such an intellectual (インテレクトゥオー) friend as you.	すごい! それだよ。君のような博識な友達がいるうれしいよ。
	I'd like to eat something delicious (デリシャス) and nutritious (ニュートリシャス).	おいしくて栄養のあるものを食べたい。
	I recommend (リカメンド) that you try Japanese food.	日本食を食べるのを勧めるわ。
	Japanese food is very popular as an ideally (アイデアリイ) balanced diet.	日本食は理想的なバランス食品としてとても人気ね。
	It is not so hot, salty (ソルティ), or oily, and it contains (コンテインズ) few calories or fat (ファット).	そんなに辛くも、しょっぱくも、油っこくもなく、カロリーや脂肪分をほとんど含んでないの。
	What does the restaurant serve (サーヴ) as today's special?	今日のスペシャルとしてレストランは何を出しているかしら?
	Tempura with raw (ロー) octopus (オクトパス), and grilled (グリルド) squid (スクウィド).	タコの刺身とイカ焼きがかった天ぷらよ。
	← Date	
	← Mistakes	

Check	English	Japanese
	I heard that the climate (クライミト) of Japan was very mild, but these days the weather has been terrible (テリボ).	日本の気候はとても穏やかだと聞いたけど、この頃の天気はひどいね。
	I expect the climate of Japan is much milder than that of your country . We have no tornadoes (トネイドウズ), or twisters , right?	日本の気候は君の国のよりかなり穏やかだと思うよ。竜巻やつむじ風はないだろ?
	Yes, but since I came here, as many as ten typhoons have struck. There have been floods and houses were destroyed (DESTROYド).	うん、でも僕がここに来てから、10個もの台風が来たよ。洪水があって家屋が倒壊したし。
	Beautiful weather will surely (シュアリイ) come, but after this season.	いい天気はきっとやってくるよ、でもこの季節の後にね。
	Today's weather forecast (フォーキャスト) said that Typhoon (タイフーン) Kitty will hit Japan in a few days.	今日の天気予報で台風キティが2、3日で日本に来るって言ってたよ。
	I'd rather (ラザー) Mariah Carey came.	僕はむしろマライア・キャリーに来てほしいな。
	Yumi, you seem to have changed your eating habits (ハビツ). Are you OK?	由美、食習慣を変えたようね。大丈夫?
	I'm OK. I have been reducing (リデュースィング) my weight consistently (カンシスタントリイ) for two months.	大丈夫よ。2ヶ月続けて減量してるの。
	The beauty contest is drawing (ドロウィング) near , isn't it?	ビューティーコンテストが近づいているんでしょう?
	Does being slender (スレンダー) mean being beautiful?	やせてることって美しいってことかな?
	The overall (オウヴァーロウル) balance (バランス) of body and mind should be judged.	体と心の全体のバランスが審査されるべきよ。
	But at least I won't have to taste (テイスト) such food again.	でも少なくとも、あんな食べ物もう味わう必要がないわ。
	Are you going to take part in "The Open" this year?	今年も「全英オープン」に参加するつもり?
	Yes. This is a big opportunity (オポチュニティ) to test myself.	うん。自分を試す大チャンスなんだ。
	What do you think is an important attitude (アティテュード) to have in the tournament?	トーナメント中に持つべき重要な心構えは何だと思う?
	I always keep 3 Cs in mind.	僕はいつも3Cを心がけてるよ。
	Are they cool, clean and control (コントロール)?	それはクール、クリーンとコントロール?
	No. In fact they are concentration (コンセントレイション), conditioning (コンディショニング) and confidence (コンフィデンス).	いや。実は集中、体調、そして自信なんだ。
	← Date	
	← Mistakes	

Check	English	Japanese
	What has made your father suddenly (サドンリイ) start to train (トレイン) himself?	なぜ君の父さんは突然自分の トレーニング を始めたんだ?
	He has to have a compulsory (コンパルサリイ) physical (フィジコ-) examination.	彼は 強制的な健康診断 を受けなければならないんだ。
	So, he wants to lower (ローワー) his blood pressure (ブレジャー).	だから、彼は 血圧を下げたい んだ。
	How about suggesting (サジェスティング) to him that he go on a diet?	彼に ダイエット するよう 提案 してみたら?
	A combination (コンビネーション) of dieting and walking will be more effective (イフェクティブ).	ダイエットとウォーキングの組み合わせ はより 効果的 だよ。
	That's a good idea. But the problem (プロブレム) is that he can't stick (スティック) to anything for long.	いい考えだね。でも 問題は 彼が何も長く 続け られないってことだよ。
	Have you heard the rumor (ルマー) that Ryo is going to get married?	亮が結婚 するって ウワサ 聞いた?
	No, kidding! Who in the world is going to marry that bookworm (ブクウォーム)?	冗談 だろ! 一体誰があの 本の虫 と結婚するんだ?
	According to a reliable (リアリアボ-) source, it's Nanako.	信用 できる筋によると、 奈々子 だって。
	Nanako? Isn't she Miss Sophia? Who was your source (ソース)?	奈々子 ? 彼女は ミス・ソフィア じゃなかった? 君の 情報源 は誰?
	I can't say, but love has helped them overcome (オウヴァーカム) everything in the way.	言えないよ、でも 愛が障害 全てを 克服 するのを助けたんだ。
	He is so lucky. I'm really envious (エンヴィアス) of him.	彼は本当についてるね。本当に彼が うらやましい よ。
	Wow, the trains are really crowded (クラウディド)! People are packed like sardines (サーディーンズ).	わあ、 電車がすごい混んでる わ! 人が すし詰め ね。
	Yes, but we have no other means (ミーンズ) of traveling.	うん、でも他に 交通手段 がないわ。
	How does the railroad (レイルロード) company staff (スタッフ) deal with the problem?	鉄道会社の職員 はどうやってその問題に対処しているの?
	They cope (コップ) with it by running trains every three minutes .	彼らは 電車を3分おきに走らせる ことで対処しているわ。
	How do you commute (コム્યート) in your city?	あなたの街ではどうやって 通勤 するの?
	Fortunately (フォーチュントリイ), I drive a car.	幸運 にも、私は車を運転するの。
	← Date	
	← Mistakes	

Check	English	Japanese
	The prices (プライシズ) of vegetables change quickly (クウィクリイ), right?	野菜の値段 は すぐ 変わるね?
	Yes, the prices of organic (オーガニック) vegetables are especially influenced (インフルエンスド) by weather.	うん、 有機野菜 の値段は特に 天候 に 影響 されやすいよ。
	Prices depend on supply (サブライ) and demand (ディマンド).	値段は 需要と供給 によるんだ。
	Does it mean the fewer vegetables produced (プロデュースト), the more expensive (イクスペンシヴ) they become?	それは野菜の 生産 が少ないと、 高価 になるって意味?
	Generally (ジェネラリイ) it does. By the way, how much was the purse (パース) you bought for your girlfriend?	一般的には そうだよ。ところで、彼女に買った ハンドバッグ はいくらだった?
	Well, I guess purses are in short supply, too. It was expensive enough to kill me.	きっと ハンドバッグ も 供給 が少ないんだと思う。死ぬほど高かったからね。
	These two countries don't have any mutual (ミューチュアル) understanding.	これらの2つの国は全く 相互理解 をしてないね。
	They have had conflicts (コンフリクツ) for many centuries .	彼らは 何世紀も紛争 をしてるんだ。
	Is there any good way to settle (セル-) their conflict?	彼らの 紛争 を 解決 するいい方法がある?
	No. They have been business rivals (ライヴァース) as well.	ないね。彼らは 商売 が たき でもあるからね。
	But the younger generations of each country should no longer have such bad feelings .	でもそれぞれの国の若い世代は、 もうそんな悪感情 を持つべきじゃないよ。
	No. They should try to compensate (コンペンセイト) for what was done in the past.	うん。彼らは過去にしたことを 償 う努力をするべきだよ。
	You devote (ディヴョウト) a large quantity of time to learning English.	大量 の時間を英語の学習に 捧 げるんだね。
	I like quantity (クワンティティ) better than quality (クワリティ) in learning something.	僕は何かを学ぶのは 質 より 量 が好きなんだ。
	I think you'd be better off if you had a more scientific (サイエンティフィック) approach (アプロウチ) to leaning English.	英語の学習にもっと 科学的な取り組み をすれば、 もっとうまくいく と思うよ。
	Could you tell me the ultimate (アルティミト) way of learning English?	英語学習の 究極 の方法を教えてくださいませんか?
	No, Ken, as the old saying goes, "There is no royal road to learning." And besides (ビサイズ), Ken, you prefer quantity to quality, don't you?	いや、 健 、 ことわざ にあるように、「 学問に王道 はない」よ。 それに 、 健 、君は 質 より 量 がいいんだろ?
	Oh, Tom. Please tell me and I'll reform (リフォーム) myself.	おー、 トム 。教えてくださいたら 心 を入れ替えるよ。
	← Date	
	← Mistakes	